

SYDÄN-SUOMESTA

J8

KANSANLAULUA

kesällä 1890 kokosivat

Ilmari Krohn ja Mikko Nyberg

seka-köörlille sovitti

Ilmari Krohn

I VIHKO



221565



1-11
50

SYDÄN-SUOMESTA

18 KANSANLAULUA

kesällä 1890 kokosivat

Ilmari Krohn ja Mikael Nyberg,

seka-köörille sovitti

Ilmari Krohn.



Porvoossa,
Werner Söderström.

11204152260

JYVÄSKYLÄSSÄ,
J Y V Ä S K Y L Ä N K I R J A P A I N O S S A,
1891.



1. Rakkauden tunnustus.

Andante.

Rautalampi.

kir - joi - tan

1. Kir - jeen mä sul - le kir - - - joi - - - tan,

Kir - - - jeen mä sul - le

Mi - nun ys - tä - vän' ar - - main,

kir - joi - tan, Mi - nun ys - tä - vän'

il - moi - tan

A musical score for piano and voice. The piano part is in the bass clef, and the vocal part is in the soprano clef. The vocal line begins with "il - moi - tan" followed by lyrics in Finnish: "Sy - dä - me - ni ha - lun il - - - moi - - - tan," and "ar - - - main," followed by a repeat of the first line: "Sy - dä - me - ni ha - lun". The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

A continuation of the musical score. The vocal line continues with "Niin - kuin tai - ta - nen par - - - hain." and "par - - - hain." followed by a repeat of the first line: "Niin - kuin tai - - - ta - nen". The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

A continuation of the musical score. The vocal line continues with "il - - moi - tan," and "Niin - kuin tai - - - ta - nen". The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

The vocal line then shifts to a new section: "Sy - dän pa - laa, Luok-ses ha - laa, Si - nul - ta en si - tä par - - hain." The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

The vocal line concludes with "Sy - dän pa - laa, Luok-ses ha - - laa,"

sa - - - laa,
sa - - - - laa, Sy - dän pa - - laa,
Si - nul - ta en si - tä sa - - - laa,

Luok - ses ha - laa, Si - nul - ta en si - tä
Sy - dän pa - laa, Luok - ses ha - - - laa,

sa - - laa, ar - ma - hain!
sa - - laa, Mun ar - - ma-hain!
sa - - - - laa!
Si - nul - ta en si - tä, en sa - - - - laa!

2. Sun sinisilmäs ihanat
Minut kahlitsi heti,
Sinun punaposkes armahat
Minut luoksesi veti.
Emme erii,
Lämmin veri
Lainehtii kuin sula meri,
Mun oma armahain !

2. Petetty.

Adagio.

Rautalampi.

1. Voi tä-tä synkkää su-mu-a, Kun minun pil-vet peit-ti, Ja
2. Se het-ki koit-ti mi-nul-le, Kuin kirkas aa-mu-rus-ko, Kun

sy - dä - me - ni su - ru - a, Kun ys - tä - vä - ni heit - ti.
it - sen' an-noin si - nul - le, Ja si-nuun houkka us - koin.

3. Kesäisiä tunteita.

Andante.

Rautalampi.

Nyt su - vi - päi - vä mul - le vas - ta koit - - ti Tä - män

maa - - il - man ly - hy - el - lä ret - kel - lä.

Sil - lä äs - ken kuu - lin, kuin - ka lin - nut soit - ti,

A musical score for two voices (Soprano and Bass) in common time, key signature of one flat. The vocal parts are in soprano and bass staves respectively. The lyrics are in Finnish: Ää-nel-län-sä i - la - hut - ti toi - si - aan. Sil-loin.

A continuation of the musical score. The lyrics are: mie - - leen juoh - tui, Lie - kö mul - le suo - tu.

A continuation of the musical score. The lyrics are: Luo - jal - ta - ni kump - pa - - li - a maa - il - maan.



4. Punainen kukka.

Allegretto.

Ätsäri.

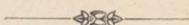
Musical score for the first system of the song 'Punainen kukka'. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat major, and 2/4 time. The bottom staff is in bass clef, B-flat major, and 2/4 time. The vocal line begins with 'Lah-den ta - ka - na' followed by 'pu - nai - nen kuk - ka,' and 'Pois sen siel - tä'. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

Musical score for the second system of the song 'Punainen kukka'. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat major, and 2/4 time. The bottom staff is in bass clef, B-flat major, and 2/4 time. The vocal line continues with 'nou - dan,' followed by 'Lah-den ta - ka - na' and 'pu - nai - nen kuk - ka,'. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

Musical score for the third system of the song 'Punainen kukka'. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat major, and 2/4 time. The bottom staff is in bass clef, B-flat major, and 2/4 time. The vocal line concludes with 'Pois sen siel - tä' followed by 'nou - dan; Tal-vell' a - jan ma'. The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

he - vo - sel - la Ja ke - säl - lä y - lit - se
sou - dan.

1:ma. 2:da.
sou - dan.



5. Markkinamies.

Vivace.

Rautalampi.

Jos mull' o - lis sa - ta markkaa, Kym-me-nen mi - nä
sou - dan.

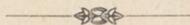
A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in soprano and alto clefs, and the piano part is in bass clef. The music consists of four measures. The lyrics are: "joi - sin! Kuu - le, tyt - tö, se on to - si,"

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in soprano and alto clefs, and the piano part is in bass clef. The music consists of four measures. The lyrics are: "Kym - me - nen mi - nä joi - sin! Yh - - dek - - -" followed by a repeat sign and "Yh - dek-säl - lä,"

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in soprano and alto clefs, and the piano part is in bass clef. The music consists of four measures. The lyrics are: "säl - - lä kym - me - nel - lä Sul - le kih - lat" followed by a repeat sign and "Yh - dek-säl - lä,"

A musical score consisting of two staves. The top staff is for voice and piano, and the bottom staff is for piano. The music is in common time, key signature is one flat. The lyrics are in Finnish:

toi - sin. Kuu - le tyt - tö, se on to - si,
sul - le kih - lo - ja toi - sin.



6. Katumus.

Andante.

Viitasaari.

A musical score consisting of two staves. The top staff is for voice and piano, and the bottom staff is for piano. The music is in common time, key signature is one flat. The lyrics are in Finnish:

1. Sun hel - lää sy - dän - tä - - - si Oon
2. Ei täs - sä maa - il - mas - - - sa Mull'

A musical score for two voices (Soprano and Bass) in common time, 2/4 time signature, and a key signature of one flat. The vocal parts are separated by a brace. The lyrics are in Finnish:

ko - vin lou - kan - - nut, Sun hel - lää sy - dän -
o - le ys - tä - - - vää, Ei täs - sä maa - il -

A continuation of the musical score for two voices. The lyrics are:

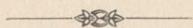
tä - - - - si Oon ko - vin lou - kan - - nut;
mas - - - - sa Mull' o - le ys - tä - - - vää,

A continuation of the musical score for two voices. The lyrics are:

Oi, an - - na an - te - - - hek - - si, Vaikk'
Jos si - - nun lem - pe - - - y - - tes' Ka -

A musical score for piano and voice. The piano part is in the bass clef, and the vocal part is in the soprano clef. The key signature is B-flat major (two flats). The vocal line continues from the previous page:

o - - lit suut - tu - - nut.
dok - siin mul - ta jäät.



7. Viheriässä metsässä.

Allegretto.

Rautalampi.

The piano part is in common time (C) and the vocal part is in common time (C). The vocal line begins with:

1. Yk - si nuo - ri mies me - ni jah - - tiin, Yk - si

1. Yk - si nuo - - - - ri mies
(2. Ku - ka met - - - - säs - sä)

The piano part continues with a steady eighth-note pattern. The vocal line continues from the previous section:

nu - ri mies me - ni jah - - tiin, Yk - si nuo - ri mies me - ni

Yk - si nuo - - - - ri mies

jah - - tiin, Me - ni met - sääñ vi - her - jään.
Oo fra - ra - li - .

Oo fra - la fra - la ra - li - rei, Oo fra - la
Oo fra - la ra - li - rei, Oo fra - la
Oo fra - la ra - li - rei,
rei Oo fra - ra - li - rei

fra - la ra - li - rei!
ra - li - rei! Yk - si nuo - ri mies me - ni
Oo fra - la ra - li - rei! Me - - - ni
Oo! Yk - si nuo - ri mies me - ni

jah - - tiin, Me - ni met-säǟn vi - her - - jaän.

2. Kuka tuli metsässä vastaan? Oo frala etc. Yksi neito ihana.
 3. Minne olet matkalla neito? Lakealle niitylle.
 4. Mitä sieltä niityltä etsit? Koreita kukkia.
 5. Mitä niistä kukista laitat? Soreaisen seppeleen.
 6. Kukapas sen seppeleen saapi? Minun oma kultani.
 7. Kuka sinun kultasi ompsi? Tämä yksi nuori mies.
-

8. Tanssin haluinen.

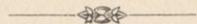
Allegretto.

Rautalampi.

Tuol-la on tans-si - - - tu - - pa, Jos-sa on ol - la

hu - - pa, Siel - lä tans - si - a tai - tai - sin,
Jos o - lis mul - la lu - - pa.

1:ma. 2:da.
lu - - pa. lu - - pa.



9. Vieraalla maalla.

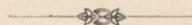
Lento.

Rautalampi.

1. Tääll' i - - kä - vis - sän' is - - - tun Ja
2. Mun ko - - ti - maa - ni muus - - tuu Mi

u - los kat - se - - len Ja het - ket pit - kät
nul - le mie - le - - hen Ja lap - suu - te - ni

vie - - tän Ja hil - jaa huo - kai - - len.
ai - - ka Niin ri - kas, rie - mui - - nen.



10. Keväällä.

Allegretto. *Saarijärvi.*

Ke - vä - hän rai - kas tuu - lo - nen käy,

Tai-va-han kir-kas-taa,
Pil-ve-ä ei nyt

pie - nin - tä näy,
Hie - noin - ta hat - ta - raa.

Tuu - lo - nen, tu - le syö - me-hen, Pyyhkäi - se su - rut pois,

Rinta - ni ett' ois rie - mui - nen, Mie - le - ni ke - vyt ois.



11. Yksin jäänyt.

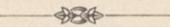
Andante.

Rautalampi.

1. Kul - ta - ni läk - si maa - il - maan,
2. On - ne - a me - ni et - - si - määän,

En - kä tie - dä, kos - ka hä - net näh - dä saan.
Tok - ko tuol - ta ko - ti - hin - sa kään - tyy - käään?

1—2. Su - ti - val - la - rei,
Su - ti - val - la - rei,
Su - ti - val - la - rei - rei - - rei - - rei - rei!



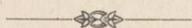
12. Kysymys.

Andante.

Saarijärvi.

Las-ke se ra-kas, läm-min kä-tes, Se mi-nun kau-lan'

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The music is in common time, key signature of two sharps. The vocal parts are written in soprano and alto clefs. The piano part is in bass clef. The lyrics are in Finnish. The first system starts with "peit - tää!" followed by "Hen-not-ko pet-tää ys - tä - vä - si Ja". The second system continues with "yk - sin tän - ne heit - tää?". The score consists of two systems of music, each with two staves (vocal and piano).



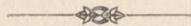
13. Ajoissa tehtävä.

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano, labeled "13. Ajoissa tehtävä.". The tempo is Allegretto. The key signature changes from two sharps to one sharp (C major). The vocal parts are in soprano and alto clefs. The piano part is in bass clef. The lyrics are in Finnish. The score consists of two systems of music, each with two staves (vocal and piano). The first system starts with "Kau - nis on nei - to, kuin". The second system continues with "nii - tyl - lä kuk - ka;".

Poika sen nä-kee, ra-kas-tuu Ja pois sen poimii sii - tä,

En-nen-kuin se la - kas-tuu Ja vii - ka - te sen niit-tää.

niit - - tää.



14. Siitähkö syystä.

Allegro patetico.

Rautalampi.

The musical score consists of three staves, one for Soprano (treble clef), Alto (C-clef), and Bass (F-clef). The key signature changes from C major to A major (one sharp) at the beginning of the second section. The time signature is common time throughout. The lyrics are in Finnish, with two stanzas provided. The first stanza is:

1. Sii - tä - kö syys - tä mun hyl - käi - sit, Ett'
2. Vaan jos sa tah - dot - kin jät - tää mun, En

The second stanza continues the melody:

o - len köy - hä tyt - tö, Sii - tä - kö syys-tä mun
lii - oin si - tä su - re; Vaan jos sa tah-dot-kin

At the end of the piece, the lyrics conclude with:

hyl - käi - sit, Ett' o - len köy - hä tyt - - tö?
jät - tää mun, En lii - oin si - tä su - - re;

Musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in common time, treble clef, and B-flat major. The piano part is in common time, bass clef, and B-flat major. The lyrics are in Finnish.

Soprano (Top Voice):
Mik - si siis mun vie - koi - tit, Kun
Rau - kak - si nyt tun - nen sun Ja

Alto (Bottom Voice):
sy - - dä - - me - - ni syt - - tyi?
yk - - sin toi - - mein tu - - - len!



15. Etsivä.

Andante.

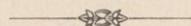
Saarijärvi.

Musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in common time, treble clef, and A major. The piano part is in common time, bass clef, and A major. The lyrics are in Finnish.

Soprano (Top Voice):
Mis - sää kau - ka - na kul - ta - ni lie, Kun

Alto (Bottom Voice):
—

ääñ - tä - ni ei kuu - - - le;
ääñ - - - tä - - - ni ei kuu - le;
ääñ - tä - ni ei kuu - - - le; Yö on pi - me - ä,
pit - kä on tie Ja vas - ta - ha - ni tuu - lee.



16. Kovasydämiset.

Allegretto.

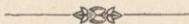
Saarijärvi.

E - te - läss' on ve - si - pil - vi Ja poh - jo - sess' on



A musical score for two voices (Soprano and Bass) and piano. The vocal parts are in common time, treble and bass clefs, with a key signature of two sharps. The piano part is in common time, bass clef, with a key signature of two sharps. The vocal parts sing in a language that appears to be Finnish. The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords.

pou - ta Ja tä - män ky - län tyt - tö - sis - sä On
su - - la - - ma - ton rou - - ta.



17. Eron hetkenä.

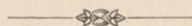
Andante.

Rautalampi.

A musical score for voice and piano. The vocal part is in common time, treble clef, with a key signature of two sharps. The piano part is in common time, bass clef, with a key signature of two sharps. The vocal part sings a short phrase, followed by a piano postlude.

Nyt läh - te - - ä mun täy - - tyy Kau-

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The music is in common time, key signature of one sharp. The vocal parts enter at measure 1, singing in unison. The piano accompaniment begins at measure 2. The lyrics are:
ak - si kul - ke - maan; Sun sil - mi - äs' en
tie - dä, Näh - nen - kö mil - loin - kaan.



18. Ballaadi.

Lento.

Pieksämäki.

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano, in 3/4 time. The vocal parts enter at measure 1, singing in unison. The piano accompaniment begins at measure 2. The lyrics are:
Poi - ka kih - la - si mor - si - a - - men,

Musical score for the first section of the song. The vocal line consists of three measures of music in G major, 2/4 time. The lyrics are: "Ot - ti o - man kul - lan, Läk - si vie - rail - le". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and bass notes.

Musical score for the second section of the song. The vocal line consists of five measures of music in G major, 2/4 time. The lyrics are: "mail - le poi s Ja ta - kai - sin lu - pas tul - la;". The piano accompaniment continues to provide harmonic support.

Musical score for the third section of the song. The vocal line consists of four measures of music in G major, 2/4 time. The lyrics are: "Virk - koi vii - py - väns vuot - ta kak - - si, Vii - pyi kol - me". The piano accompaniment provides harmonic support.

vuot - - ta; Kul-ta luu - li jo kuol - le-heks' Ei

e - nää tie - tä - nyt out - taa. „Mik - sis,
„Mik - sis, kul - ta - ni,

kul - - - ta - - ni, val - - je - - nit,
val - - je - nit Niin val - ke - ak - - si, kuin

Kul - - - - ta on

Kul - - - - ta on
val - - - je - nit? "Tot - ta täy - tyi mun val - je - ta, Kun
val - - - je - nit, val - - - je - nit,
koi - - vu?" Oi, mik - - - sis
toi - - - - nen, toi - - - - nen,
kul - ta on mul - la toi - - - - nen!"
val - - - je - nit, val - - - - je - nit?
val - - - - je - nit? Niin

S.
A.
T.
B.

Toi - nen, toi - - - - nen, toi - - - - nen,
Ah, mik - - sis val - - - je-nit, val-je-nit, ah
poi-ka sei - soi vä-hän ai - - - kaa, Las-ki pol - - vil - - -

toi - nen!
toi - - - nen, toi-nen!

E - ro - - kir - - - jan,

val-je-nit?

E - ro - kir - jan kir-joit-ti Ja

len - - sa,

e - - - - - ro - - - kir - - - - jan.

Ten. solo.

an - toi kul - - - lal - - - len - - sa.

S.
A.

Mur - - hett' ei sun kan - - taa

Ten. solo.

„Kyl-lä, ar - mas, näin suu-ri mur - he Ei sun kan-taa

T.
B.

sie - - - täis; Mei - - - dät vi - - - hil - - -

sie - täis; Toinenp' ois si - nun mie - les - täs, Jos

toi - nen!
toi - - - nen, toi-nen!
E - ro - - kir - - - jan,
val-je-nit?
E - ro - kir - jan kir-joit-ti Ja
len - - sa,

e - - - - - ro - - - kir - - - jan.
Ten. solo.
an - toi kul - - - lal - - - len - - sa.

S. A.

Mur - - hett' ei sun kan - - taa

Ten. solo.

„Kyl-lä, ar - mas, näin suu-ri mur - he Ei sun kan-taa

T.
B.

sie - - - täis; Mei - - - dät vi - - - hil - - -

sie - täis; Toinenp' ois si-nun mie-les- täs, Jos

Musical score for two voices (Soprano and Bass) and piano. The vocal parts are in common time, treble clef for Soprano and bass clef for Bass. The piano part is in common time, bass clef. The music consists of three staves. The first staff starts with a piano dynamic. The second staff begins with a piano dynamic. The third staff starts with a piano dynamic.

Soprano lyrics:

le jos vie - täis! Kir - - - - jan,

Bass lyrics:

mei-dät vi - - hil - le vie - täis! Kir-jan nyt ma

Piano (Bass) lyrics:

Kir - - - - jan

Continuation of the musical score. The vocal parts are in common time, treble clef for Soprano and bass clef for Bass. The piano part is in common time, bass clef. The music consists of three staves. The first staff starts with a piano dynamic. The second staff begins with a piano dynamic. The third staff starts with a piano dynamic.

Soprano lyrics:

sul - - - le

Bass lyrics:

kir-jan sul - - le an - - nan täs - - sä,

Piano (Bass) lyrics:

kir - joj - tin Ja sul - le an - nan täs - - sä,

an - nan täs - - sä,

Piano (Treble) lyrics:

sul - - - le, sul - - - le täs - - - - sä

Musical score for two voices (Soprano and Bass) and piano. The vocal parts are in G major, common time. The piano part is in G major, common time.

Soprano (Top Voice):

- Measure 1: Et mua näh - - - -
- Measure 2: dä saa e - lä -
- Measure 3: Et-pä kau-an e-nem-pi Mua nä-e e - lä -
- Measure 4: Et mua näh - - - dä saa

Bass (Bottom Voice):

- Measure 1: Et mua
- Measure 2: näh - - - dä
- Measure 3: saa

Continuation of the musical score for two voices and piano.

Soprano (Top Voice):

- Measure 1: mäs - - sä.
- Measure 2: Lah - ti las - ki-hen le - vol - le, Mutt'

Bass (Bottom Voice):

- Measure 1: mäs - - sä.

The image shows three staves of musical notation, likely for a piano or voice, with lyrics in Finnish. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are:

ei se le - väh - - - dä - kään, Vaik - ka e - des ei
haa - van-leh - - ti Puus-sa vä - räh - - - dä - kään, ei
puus - sa vä - räh - - - dä - - kään.



D-H-pe

Sydaan - Suomesta

1

SUOMALAISEN KIRJALLISUUDEN SEURAN KIRJASTO



106 002 8692

Werner Söderströmin kustannuksella on ilmestynyt:

UUSI KANNEL KARJALASTA SOITTO SOINTUVA SAVOSTA.

Uusia suomalaisia kansanlauluja. Yksinlaululle ja seka-ääniselle köörille sovittanut *Ilmari Krohn*. Hinta 1 m. 50 p.

Kansan lahja kirkolle. 37 hengellistä kansanlaulua, kokosivat *Ilmari Krohn* ja *Mikko Nyberg*, sovitti *Ilmari Krohn*. Ensimmäinen kokoelma. Hinta sid. 2 m. 75 p.

— — kuitenkin kallihinta, mitä moneen monituisseentaa on meillä painosta ilmestynyt. Uusi, tähän aikaan julkisuudelle tuntematon aarre kansamme hengen elämästä — ja ainoa lajissansa — on astunut ilmi tässä — — — Säveleitä täänkaltaisia ei ole tietääksemme koskaan julkaistu. —

— — *Toinen pienempi kokoelma ilmestyi jouluksi 1891,*
sen hinta ainoastaan 60 p:iä. — —

Mäntyharjun kansanlauluja. Kvartetille ja seka-ääniselle köörille sovittanut *Eemil Sivori*. Vihko, joka on erittäin sievä, maksaa 2 m. 50 p.

Ilolla olemme käyneet läpi tämän kansanlaulukokoelman, joka parilla poikkeuksella sisältää pelkkiä tähän asti tuntemattomia lauluja. Tässä vihkosessa elevat laulut eroavat niin tykkönäin meidän vanhemmista tunnetuista kansanlauluista, että useat tuntuvat varsin vierailta ja muukalaisilta. Siinä on nimittäin 30 laulua ja niistä on 20 dur- ja kymmenen mollaskelossa. Nämä valtaavaa enemmistöä dur- eli iloluontoisilla lauluilla ei vielä tähän asti ilmestyneissä vihkoissa ole ollut. — —

Olemme vakuuttut ettei yleisö kiuruhtaa omistamaan itselleen tämän hauskan ja hyvästi toimitetun kansanlaulukokoelman.

(Uusi Suometar.)

Valittuja lasten leikkilauluja. Helposti pianolle ja harmoniolle sovittanut *L. Kiljander*. Hinta 1 markkaa 50 penniä.

— — on jo varmaan saapunut moneen kotiin pienokaisten iloksi ja riemuksi, eikä ainoastaan pienokaisten, vaan yhtä paljo heidän vanhempiensa. — Varsinkin muutamat näistä lauluista ovat erittäin sieviä ja sovitus on tehty niin yksinkertaiseksi, että semmoisenkin, joka vähänkin on pianon koskettemia liikuttanut, melkein harjoittamatta voipi niitä soittella. Tämä yksinkertaisuus on kumminkin siksi vaihteleva, että kappaleet saavat siitä soitannollista verhoa. Varsin kuvaava ja sisällyksen mukainen on säestys kappaleissa „Ukkonen“, „Myllyni“, „Sotamiehisillä“, muita mainitsemattaa.“

(Säveleitä.)

Hinta 1 m. 25 p.